



GC(46)/RES/12
October 2002

GENERAL Distr.
RUSSIAN

Международное агентство по атомной энергии

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок шестая очередная сессия
Пункт 16 повестки дня
(GC(46)/19)

ПОВЫШЕНИЕ ДЕЙСТВЕННОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ И ПРИМЕНЕНИЕ ТИПОВОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА

Резолюция, принятая 20 сентября 2002 года на десятом пленарном заседании

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(45)/RES/13,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства способствуют достижению большего доверия между государствами и тем самым помогают укреплению их коллективной безопасности,
- c) учитывая Договор о нераспространении ядерного оружия, Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке и Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, а также важнейшую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям этих договоров,
- d) отмечая, что принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, следует поддерживать и осуществлять и что возможность Агентства обнаруживать незаъявленные ядерный материал и деятельность следует укреплять,
- e) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, одобренного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности системы гарантий,
- f) приветствуя тот факт, что на 20 сентября 2002 года 68 государств и других сторон соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы, 28 из которых вступили в силу, а 1 применяется на временной основе до его вступления в силу,

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.
Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

- g) приветствуя тот факт, что на 20 сентября 2002 года 68 государств и других сторон соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы, 28 из которых вступили в силу, а 1 применяется на временной основе до его вступления в силу,
- h) принимая к сведению высокий приоритет, который Агентство придает, в контексте содействия развитию укрепленной системы гарантий, интеграции традиционной деятельности по проверке ядерного материала с новыми мерами по укреплению, и надеясь на скорейшее завершение этой работы,
- i) приветствуя тот факт, что в заявлении об осуществлении гарантий Агентства за 2001 год, основанном на проведенной им оценке всей информации, полученной в ходе осуществления соглашений о гарантиях, а также всей другой информации, имеющейся в распоряжении Агентства, оказалось возможным сделать в отношении государств, имеющих соглашения о гарантиях, вывод о том, что ядерный материал и другие предметы, поставленные под гарантии, по-прежнему использовались в мирной ядерной деятельности или же были соответствующим образом учтены, принимая при этом к сведению случаи, ссылки на которые содержатся в резолюциях GC(45)/RES/16 и GC(45)/RES/17,
- j) приветствуя тот факт, что в заявлении об осуществлении гарантий Агентства за 2001 год, основанном на проведенной им оценке всей информации, полученной в ходе деятельности, осуществляемой в соответствии с заключенными этими государствами соглашениями о всеобъемлющих гарантиях и дополнительными протоколами, а также всей другой информации, имеющейся в распоряжении Агентства, оказалось возможным сделать в отношении девяти государств, имеющих соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол, вступившие в силу или применяемые на временной основе, вывод о том, что весь ядерный материал в этих государствах был поставлен под гарантии и по-прежнему использовался в мирной ядерной деятельности или же был соответствующим образом учтен,
- k) отмечая значительное расширение обязательств Агентства в области гарантий со времени проведения Конференции 1995 года государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора,
- l) напоминая, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в частности, 1) вновь подтверждается, что МАГАТЭ является компетентным органом, ответственным за проверку и обеспечение в соответствии с Уставом Агентства и системой гарантий Агентства выполнения его соглашений о гарантиях, и 2) Генеральному директору МАГАТЭ и государствам - членам МАГАТЭ рекомендуется рассмотреть пути и средства, в том числе возможный план действий, поощрения и облегчения заключения и введения в действие соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, включая, например, конкретные меры по оказанию государствам, обладающим меньшим опытом в ядерной деятельности, помощи в осуществлении юридических требований,

m) подчеркивая, что укрепление системы гарантий не должно повлечь какого-либо сокращения ресурсов, выделяемых для технической помощи и технического сотрудничества, и что оно должно соответствовать функции Агентства, согласно которой оно уполномочено способствовать и содействовать развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях, а также надлежащей передаче технологии,

n) приветствуя проведение в октябре 2001 года в Алма-Ате, Казахстан, "Семинара по соглашениям о гарантиях и дополнительным протоколам", в декабре 2001 года в Лиме, Перу, "Регионального семинара по дополнительному протоколу к соглашениям о ядерных гарантиях" и в июне 2002 года в Бенони, Йоханнесбург, Южная Африка, "Семинара для африканских государств по нераспространению ядерного оружия: роль соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов" и разделяя надежду на продолжение этих усилий, направленных на дальнейшее укрепление системы гарантий МАГАТЭ, включая конференцию, которая должна состояться в декабре этого года в Токио и на которой, в частности, будет проведен критический анализ результатов вышеупомянутых семинаров.

Согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий:

1. Призывает все государства-члены оказывать Агентству полную и постоянную поддержку, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;
2. Обращает особое внимание на то, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы эффективные гарантии, и подчеркивает жизненно важное значение эффективных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;
3. Принимая во внимание важность достижения повсеместного применения системы гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которым еще предстоит ввести в силу соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее;
4. Подтверждает, что меры по повышению действенности и эффективности системы гарантий в целях обнаружения незаявленных ядерного материала и деятельности должны осуществляться быстро и повсеместно всеми заинтересованными государствами и другими сторонами согласно их соответствующим международным обязательствам;
5. Подчеркивает важность системы гарантий Агентства, в том числе соглашений о всеобъемлющих гарантиях, а также Типового дополнительного протокола, которые являются одними из важнейших элементов этой системы, и в том, что касается мер по укреплению гарантий, изложенных в документе GOV/2807 и принятых к сведению Советом управляющих в 1995 году, предлагает Секретариату продолжить осуществление этих мер в возможно более широких масштабах и без задержек, в той степени, в какой это позволяют имеющиеся ресурсы, и напоминает о необходимости предоставления Агентству всеми заинтересованными государствами и другими сторонами соглашений о гарантиях с Агентством всей требуемой информации, включая оперативное предоставление информации о конструкции;

6. Вновь выражает свою поддержку решению Совета предложить Генеральному директору использовать Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключить государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
7. Просит все заинтересованные государства и другие стороны соглашений о гарантиях, которые еще не сделали этого, незамедлительно подписать дополнительные протоколы;
8. Приветствует тот факт, что все государства, обладающие ядерным оружием, подписали дополнительные протоколы к своим соглашениям о добровольной постановке под гарантии, включающие меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе, которые каждое государство, обладающее ядерным оружием, указало в качестве способных содействовать достижению целей протокола в плане нераспространения и эффективности при их осуществлении в отношении этого государства, а также в качестве мер, согласующихся с обязательствами данного государства в соответствии со статьей 1 ДНЯО, и предлагает таким государствам подвергать рассмотрению сферу действия этих дополнительных протоколов;
9. Вновь выражает свою поддержку решению Совета предложить Генеральному директору проводить переговоры по дополнительным протоколам с другими государствами, которые в целях содействия повышению действенности и эффективности гарантий готовы принять меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
10. Просит государства и другие стороны соглашений о гарантиях, подписавшие дополнительные протоколы, принять необходимые меры, с тем чтобы ввести их в силу, как только это позволит их национальное законодательство;
11. Приветствует завершение работы Агентства над концептуальной основой комплексных гарантий, изложенной в документе GOV/2002/8, и предлагает Секретариату в приоритетном порядке, действенно и эффективно осуществлять комплексные гарантии; признавая, что элементы концептуальной основы будут дополнительно разрабатываться или уточняться с учетом накопленного опыта, дальнейшей оценки и развития технологии;
12. Настоятельно призывает Секретариат продолжить изучение в контексте осуществления комплексных гарантий вопроса о том, в какой степени надежная уверенность в отсутствии незаявленных ядерного материала и деятельности, включая те из них, которые имеют отношение к обогащению и переработке в каком-либо государстве в целом, могла бы привести к соответствующему снижению нынешнего уровня усилий по проверке в отношении заявленного материала в этом государстве и к соответствующему сокращению расходов, связанных с такими усилиями;

13. Отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами, в особенности Японией, и Секретариатом МАГАТЭ, по осуществлению элементов плана действий, изложенного в резолюции GC(44)/RES/19, и призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжить эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства-члены рассмотрели вопрос об осуществлении, в надлежащих случаях, элементов этого плана действий с целью содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов;

14. Предлагает Секретариату изучить, при условии наличия ресурсов, инновационные технологические решения с целью повышения действенности и эффективности гарантий;

15. Предлагает государствам-членам сотрудничать между собой с целью оказания надлежащей помощи, направленной на облегчение обмена оборудованием, материалами и научно-технической информацией, для осуществления дополнительных протоколов; и

16. Предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее сорок седьмой очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.